



Science and Policy  
for People and Nature

2 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

EM/2021/31

## استعراض مسودة تقرير تحديد النطاق لتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي ينطلق الآن!

السادة/ أعضاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES) والمراقبون والجهات المعنية الأخرى،

يسرني أن أعلن عن بدء الاستعراض الخارجي لمسودة تقرير تحديد النطاق الخاص بتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي الصادر عن المنبر، وذلك في الفترة من 2 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 13 كانون الأول/ديسمبر 2021.

يتضمن برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030، الذي اعتمد في المقرر IPBES-7/1 في خلال انعقاد الدورة السابعة من الاجتماع العام للمنبر، تقيماً منهجياً لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وتأثير الطبيعة على حياة الناس ("تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي"). وفي المقرر نفسه، وافق الاجتماع العام على عملية تحديد النطاق لأغراض التقييم، وذلك استناداً إلى تقرير النطاق الأولي المبين في الملحق الثاني للوثيقة IPBES/7/6، لكي يُنظر فيها في أثناء انعقاد الدورة التاسعة (9) من الاجتماع العام للمنبر (تموز/يوليو 2022).

يُوجّه هذا الاستعراض الخارجي إلى الحكومات والخبراء المهمتين والمؤهلين، بمن فيهم العلماء وصانعي القرارات والممارسين وغيرهم من أصحاب المعرفة.

إذا كنتم ترغبون في المشاركة بصفة خبير استعراض في هذا الاستعراض الخارجي، يُرجى اتباع الخطوات التالية:

1- يُرجى التسجيل بصفة مستخدم للموقع الشبكي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (<https://ipbes.net/user/register>) إذا كنتم لم تسجلوا بعد؛

2- التسجيل لاستعراض مسودة التقييم من خلال الرابط التالي:

[https://ipbes.net/registration/business\\_biodiversity\\_draft\\_scoping\\_report](https://ipbes.net/registration/business_biodiversity_draft_scoping_report)

3- بمجرد اكتمال التسجيل، ستتلقون رسالة إلكترونية تتضمن رابطاً للوصول السري إلى مسودة تقرير تحديد النطاق. ويلزم إرسال التعليقات في اللغة الإنجليزية باستخدام القالب المتوفر على صفحة الويب نفسها.

وفي أثناء فترة الاستعراض، ستُنظَّم حلقات العمل الحوارية الإلكترونية التالية:

• حلقة عمل حوارية إلكترونية لجهات التنسيق الوطنية التابعة للمنبر وغيرها من ممثلي الحكومات. ولاستيعاب مناطق زمنية مختلفة، يجوز للمشاركين أن يختاروا حضور إحدى الدورات التالية المقررة مبدئياً في المواعيد التالية:

• الثلاثاء 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021: 16:00 - 18:00 بتوقيت وسط أوروبا (في اللغة الإنجليزية - مع ترجمة فورية إلى اللغتين الفرنسية والإسبانية)

• الخميس 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021: 09:00 - 11:00 بتوقيت وسط أوروبا (في اللغة الإنجليزية - مع ترجمة فورية إلى اللغات الصينية، والروسية، والعربية)

• حلقة عمل حوارية إلكترونية لأصحاب المصلحة، مفتوحة أمام جميع الخبراء المهتمين، من المقرر مبدئياً عقدها يوم الخميس 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021: 14:00 - 16:00 بتوقيت وسط أوروبا

• حلقة عمل حوارية إلكترونية بشأن معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إطار تنفيذ نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية في المنبر (المرفق الثاني للمقرر IPBES-1/5).

سيُتاح رابط التسجيل في الاجتماعات الخاصة بحلقة حوار أصحاب المصلحة، وكذلك الرابط الإلكتروني الذي يمكن من خلاله لجهات التنسيق الوطنية تسجيل موفدٍ تابع لها للمشاركة في حلقة العمل الوطنية للحوار مع جهات التنسيق، عن طريق البريد الإلكتروني بعد التسجيل بنجاح بصفة خبير استعراض (انظر أعلاه).

يُرجى الاتصال بوحدة الدعم التقني المعنية ببناء القدرات لأي أسئلة تقنية متعلقة بالحلقات الحوارية ([tsu.capacitybuilding@ipbes.net](mailto:tsu.capacitybuilding@ipbes.net)).

ويسرني أن أتوجه إليكم بالشكر على دعمكم المتواصل للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

Anne Larigauder

د. آن لاريغوديري | الأمين التنفيذي

المنبر الحكومي الدولي المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية